

NOTICE TO CONTRIBUTORS

All editorial communications should be addressed to the Editor, Royal Asiatic Society, 60, Queen's Gardens, London W2 3AF.

Contributions submitted for publication in the Society's *Journal* should be typed in double spacing on A4 or quarto paper, leaving a margin of at least 16 strokes at the left-hand side. Sheets should be numbered consecutively at the top right-hand corner. Notes, numbered consecutively through the article, should be typed on a separate sheet or sheets at the end.

Authors are urged to study the conventions employed in recent issues of the *Journal*, particularly the style of citation of books and periodical articles, and the bibliographical information inserted at the head of reviews. Contributions should be submitted in a form ready for the printer; later corrections, *whether involving over-running or not*, can be accepted only at the Editor's discretion and may incur a charge to the author. Authors will receive page proofs.

Authors of articles will be supplied with 25 free copies of offprints. Additional copies can be obtained on request at moderate charges; authors are asked to notify the Editor of their requirements when returning proofs.

MEMBERSHIP AND SUBSCRIPTION

1. Any person desirous of becoming a Fellow must be nominated by one Fellow and seconded by another, of whom one must act on a personal knowledge that the candidate is likely to be a suitable and useful Fellow; and the nominating Fellows shall address the Secretary in writing and give the candidate's name, address and occupation, or status, and shall state to which class the candidate desires to be admitted. Provided always that for persons domiciled abroad it shall be within the power of the Council, on being satisfied as to the credentials of any particular candidate, to dispense with these conditions.

2. The annual subscription for each class of Fellow is:

	£
Fellow residing in the United Kingdom	26.00
Fellow residing abroad	20.00
Fellow under the age of thirty	10.00

3. Library Associates, elected for five years only	5.00
Libraries	28.00

4. The first payment of subscription is due on election, but if a candidate be elected in November or December of any year, the first annual subscription paid by him shall cover the year beginning on the 1st January next after his election.

5. Annual subscriptions shall be due on the first day of January of each year.

Note: Payments by Deed of Covenant can be made only by Fellows who pay United Kingdom Income Tax. The attention of applicants residing abroad is drawn to the back cover of the *Journal* where the U.S. dollar equivalent of these subscriptions is given.

When a candidate is proposed for election, this form should be completed in block letters and sent to THE SECRETARY, ROYAL ASIATIC SOCIETY, 60 QUEEN'S GARDENS, LONDON W2 3AF.

ROYAL ASIATIC SOCIETY

CERTIFICATE OF RECOMMENDATION

Name

Occupation

Address

Being desirous of becoming a Fellow of the ROYAL ASIATIC SOCIETY, we being Fellows of the said society, hereby recommend him/her as a Candidate.

Proposer

Address

Seconder

Address

Date

MALAYSIAN BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY

Founded in 1877

The Society's Office and Repository is in Kuala Lumpur.
The Annual Subscription (in Sterling) is £6.00 for Individual Members, and £10.00 for Institutional Members.

The Society publishes two issues of its Journal yearly, in June and December: these are issued free to members.

Applications for membership from Individuals or Institutions in the United Kingdom or Europe should be sent to the Society's Representative in England:

Mr. J. M. Gullick,
56A. Monkams Lane,
Woodford Green,
Essex LG8 0NR.

Forthcoming publications include:

- Monograph No. 16. "Naning in Malacca". By Jonathan Cave.
No. 17. "Hikayat Johor" (in romanized Malay).
"Main Peteri: Malay Shamanism". By Carol Laderman.
"Syair Perang Siak". Edited by Donald J. Goudie.

The Society's Sole Agent in the United Kingdom is:

John Randall.
Books of Asia,
47 Moreton Street,
London SW1 2NY.

The Society's address is:

130M. Jalan Thamby Abdullah,
off Jalan Tun Sambanthan (Brickfields),
50470 Kuala Lumpur,
Malaysia.

The Society's President is Tun Mohd. Suffian bin Hashim.

The Society's Hon. Secretary is Dato' Dr. M. Noordin Keling.

The Society's Editor is Tan Sri Dato' Dr. Mubin Sheppard.

Old and Rare Books on Asia

Sold and Bought

(primarily but not exclusively Western language)

Write for our lists
or send us your offers.
We will Travel.

Asian Rare Books Inc.

234 5th Avenue (3/F)
New York N.Y. 10001

Tel. (718) 259-3732 By Appt.

**Back issues of the
Journal 1984–1988 are
available from the
Society.**

**Earlier years are
available from:**

**SCHMIDT PERIODICALS GmbH,
DETTENDORF, D-8201
BAD FEILNBACH 2
WEST GERMANY**

Microfilmed copies of
back numbers of the

**JOURNAL OF
THE ROYAL ASIATIC
SOCIETY**

are available from

**E.P. MICROFORMS LIMITED
EAST ARDSLEY
WAKEFIELD WF3 2JN
YORKSHIRE**

Oriental Translation Fund New Series

- (21) RUST'HAVELI (SHOT'HA). The Man in the Panther's Skin. A romantic epic. (Trans.) from the Georgian by M. S. Wardrop (1912). Reprinted 1966.
- (23) VISRAMIANI. The story of the loves of Vis and Ramin. Trans. from the Georgian version by O. Wardrop (1914). Reprinted 1966.
- (28) AL-MUHASSIN. The Table-Talk of a Mesopotamian Judge (Trans.) from "Nishwar al-Muhadarah" by D. S. Margoliouth 1922.
- (30) HAMDULLĀH AL-MUSTAUFĪ AL-QAZWĪNĪ The Zoological Section of the Nuzhatu-l-Qulūb. (Ed.) J. Stephenson, 1928.
- (31) VICITRAKARNIKĀVADĀ NODDHRĪTA. A Collection of Buddhistic legends. Nevārī text (Ed. and trans.) Hans Jörgensen. 1931.
- (33) VIDYĀPATI THAKURA. Purusha-Parikshā, or The Test of Man. (Trans.) Sir G. A. Grierson. 1935.
- (34) IBN ABĪ'L-DUNYĀ & MAJD AL-DĪN AL-TŪSĪ AL-GHAZĀLĪ. Tracts on Listening to Music. Being a translation of "Dhamm al-malahī" and "Bawariq all-ilmā" (Ed.) J. Robson, Text in Arabic. 1938.
- (36) D. C31. SFAR MALWASIA. The Book of the Zodiac. Trans. and notes by E. S. Drower with a facsimile of the original Mandaic text. 1949.
- (37) THOMAS (F. W.) (Ed. and Translator). Tibetan Literary texts and documents concerning Chinese Turkestan, Vol. 2. Documents 1951.
- (38) BAHĀ'U'LLĀH (MĪRZĀ HUSAYN'ALĪ). Al-Kitāb al-Aqdas or The Most Holy Book. (Trans. and ed.) E. E. Elder and W. McE. Miller. 1961.
- (40) THOMAS (F. W.) (Ed. and Translator). Tibetan Literary texts and documents concerning Chinese Turkestan. Vol. 3. 1955.
- (41) — Indices. Vol. 4. 1963.
- (42) TIBBETTS (G. R.) Arab Navigation in the Indian Ocean before the Portuguese. Reprint 1981.
- (43) CAMERON (A. J.) Abu Dharr al-Ghifari. Reprint 1982.
- (44) TIBBETTS (G. R.) A study of the Arabic texts containing material on South-East Asia. 1979.
- (45) REAMKER (RĀMAKERTI) the Cambodian version of the Rāmāyana. Trans by J. M. Jacob with the assistance of Kuoch Haksrea. 1986.

Prize Publications Fund

- (4) BRAYD (D. de S.) The life history of a Brāhūī. 1913.
- (9) RANDLE (H. N.) Fragments from Dinnāga, Reprinted 1981.
- (11) GRIERSON (Sir G. A.) Torwali. An account of a Dardic Language of the Swat Kohistan. 1929.
- (16) TAQIZADEH (S. H.) Old Iranian Calendars. 1938.
- (18) HUTCHINSON (E. W.) Adventures in Siam in the 17th century. Reprinted 1985.
- (19) RICHARDSON (H. E.) Ancient Historical Edicts at Lhasa, and the Mu Tsung/Khri Gtsug Lde Brtsan Treaty of A. D. 821–822 from the inscription at Lhasa. 1952.
- (21) EDMONDS (C. J.) A Pilgrimage to Lalish. 1967.
- (22) HANSMAN (J.) Julfar: an Arabian Port. 1985.

James G. Forlong Fund

- (6) HASAN (HADĪ) Falaki i-Shirwani, His Times, Life and Works. 1929.
- (9) FALAKI-SHIRWANI. Diwan Persian Text (ed.) Hadi Hasan. 1929.
- (10) JUWAYYNI. Ta'rikh-i-Jahān-Gushāy of Juwaynī. Vol. III. (Introduction by Sir E. Denison Ross.) 1931.
- (11) ROSS (E. DENISON) & WINGATE (R. O.) (Ed.) Dialogues in the Eastern Turki on Subjects of Interest to Travellers. 1934.
- (14) DAVE (T. N.) A Study of the Gujarati Language in the XVth Century. 1935.
- (15) READ (A. F. C.) Balti Grammar 1934.
- (26) MANIPATI-CARITA (TWO PRAKRIT VERSIONS OF THE) Introduction, romanized text and translation. (Ed.) R. Williams. 1959.
- (27) OKELL (J.) Guide to the romanization of Burmese. 1972.
- (28) ABU-HAIDAR (F.) A study of the spoken Arabic of Baskinta. 1979.
- (29) RICHARDSON (H. E.) A corpus of early Tibetan Inscriptions. 1985.

Monographs

- (11) SAYCE (A. H.) and PINCHES (T. G.) The Tablet from Yuzgat in Liverpool Institute of Archaeology. 1970.
- (22) FISCHER (W. J.) Jews in the economic and political life of mediaeval Islam (1937). Reprinted 1968.
- (27) ELFENBEIN, J. H. The Baluchi Language. A dialectology with texts. 1966.

Storey Fund

STOREY (C. A.) PERSIAN LITERATURE, a bio-bibliographical survey. Vol. 1: Qur'anic literature: history and biography (in 2 parts). Part 1: Qur'anic literature: history. Repr. of the 1927–39 ed. 1970. Part 2: Biography, additions and corrections, indexes. Repr. of the 1953 ed. 1972. Vol. II (in 3 parts). Part 1: (a) Mathematics. (b) Weights and Measures. (c) Astronomy and astrology. (d) Geography. Repr. of the 1958 ed. 1972. Part 2: (e) Medicine. 1971. Part 3: (f) Encyclopaedias and miscellanies. (g) Arts and crafts. (h) Science Vol. III part 1: Lexicography etc.

CATALOGUE OF PRINTED BOOKS published before 1932, in the Library of the Royal Asiatic Society. 1940 [B].

SIMMONDS (STUART) and DIGBY (SIMON). THE ROYAL ASIATIC SOCIETY: its history and treasures. 1979 (SESEQUICENTENARY commemorative volume.)

ROYAL ASIATIC SOCIETY

60, Queen's Gardens, London W2 3AF (Tel. 01-724 4741/2)

Fellows' Annual Subscriptions:

- (a) *Fellows* resident in the United Kingdom, £26.00.
- (b) *Fellows* residing abroad, £20.00, or US\$40.00.
- (c) *Fellows* under the age of thirty, £10.00 or US\$20.00.
- (d) *Library Associates* elected for five years only, £5.00.

Journal Subscriptions:

Post free to Libraries or non-members, £28.00, or US\$55.00 *per annum*.

Payment in advance to the Secretary.

The price of each half-yearly issue is *pro rata*.

Payment of Subscriptions may be by:

- (a) Cheque
- (b) Bank Draft
- (c) International Money Order.

N.B Dollar amounts quoted allow for exchange and for collection charges.

THE JOURNAL

The Society's *Journal* contains original articles on the archaeology, art, history, language, literature, beliefs, and customs of the East.

Acknowledgement of books and pamphlets presented to the Society is made in the *Journal*, which reviews the more important, where possible, but cannot return those not reviewed.

Typeset by S. B. Datagraphics Ltd.,
Colchester, Essex
(An Ician Group Company)
Printed in Great Britain by
Spottiswoode Ballantyne Printers Ltd.